

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	28 (1957)
<b>Heft:</b>	9
<b>Rubrik:</b>	Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Stellenanzeiger**

der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:

Wiesenstrasse 2, Ecke Seefeldstrasse, Tramhaltestelle Kreuzstrasse, Tel. (051) 34 45 75, Postcheck VIII 28118. Sprechstunden: nachmittags von 2 bis 5 Uhr ausgenommen Freitag und Samstag oder nach telefonischer Vereinbarung.

Bei Eingaben unter Chiffre bitte Porto für die Weiterleitung beilegen.

**Offene Stellen**

4604 In Erziehungsheim für Schulkinder im Kanton Bern wird Gehilfin gesucht, vorzügl. **Wäscheschneiderin** oder **Knabenschneiderin**, welche Freude hätte,

neben der Arbeit im Nähzimmer ablösungsweise bei der Betreuung der Kinder mitzuhelfen. Anstellungsbedingungen gut geregelt.

4608 a Grösseres Spital in Zürich hat auf 1. Oktober den Platz der **Bürogehilfin** neu zu besetzen, welche das Rechnungswesen der Patienten besorgt, ablösungsweise auch Telefondienst übernimmt. Externe Stelle bei gut geregelten Anstellungsbedingungen.

4614 Ferienheim für Erwachsene im Kt. St. Gallen sucht **Köchin** oder Tochter mit guten Kochkenntnissen zur Besorgung der Küche für 30—40 Personen. Jahresstelle mit guten Anstellungsbedingungen.

4615 Kindererholungsheim im Kt. Aargau sucht **Techniker** mit guten Kochkenntnissen zur Besorgung der Küche für 25 Kinder und Personal. Eventuell käme auch Mutter mit Kind in Frage.

4616 In grösseres Heim für schwachbegabte Kinder im Kt. Bern wird selbständige **Köchin** gesucht, die eine Küche für 90 Personen führen kann. Sehr gute Anstellungsbedingungen.

4619 Erziehungsheim für Mädchen im Kt. Glarus sucht selbständige **Damenschneiderin**, die auch

*An die Vorsteher von Heimen und Anstalten*

Verlangen Sie bei Personalwechsel die vom VSA herausgegebenen

**Zeugnisse** per Stück 25 Rappen

Zu beziehen bei der Buchdruckerei A. Stutz & Co. Wädenswil



**Sie sparen Waschmittel mit Tebezid und  
desinfizieren zugleich**

Darum **Tebezid** für die Wäschedesinfektion

**Befreien Sie sich endlich von Ihren Bodenreinigungs-Sorgen!**

- mit Wibis **spänen** Sie auch das schmutzigste Parkett fein und sauber
- mit Wibis **reinigen** Sie sämtliche alten und neuen Bodenbeläge spielend
- mit Wibis **fegen** Sie unansehnliche Böden gründlich und ohne zu spritzen
- mit Wibis **wachsen** Sie ohne besondere Einrichtung festes Hartwachs ein
- mit Wibis **blochen** Sie die Oberfläche hart, ohne „Wolken“ zu hinterlassen
- mit Wibis **polieren** Sie bequem die auserlesenen Böden auf Hochglanz

Deshalb ist **WIBIS** die Bodenreinigungsmaschine für Sie!

Auch verblüffende Resultate auf Kegelbahnen  
Kleines und grosses Modell  
Leicht zu transportieren

Schweizerpatent! Schweizerfabrikat!

Einige gebrauchte Maschinen mit  
Garantie billiger abzugeben!

Verlangen Sie Prospekt und Referenz-  
liste direkt vom Fabrikanten

**Emil Bisang, Affoltern a. A.**  
Tel. (051) 99 63 36

- Neuanfertigungen ausführen kann, zudem Freude hätte, neben der Näherei auch bei der Betreuung der Mädchen mitzuhelpen.
- Ebenfalls wird eine hauswirtschaftlich tüchtige **Gehilfin** gesucht.
- 4620 In Erziehungsheim für Mädchen Nähe Basel wird **Gehilfin** zur Führung der Küche gesucht. Diese kann gut ausgewiesene **Köchin** eventl. auch **Hauswirtschaftslehrerin** sein, da die älteren Mädchen im Kochen angelernt werden sollen. Sehr gute Anstellungsbedingungen.
- 4622 In Erziehungsheim für weibliche Jugendliche im Kt. Neuenburg wird **Näherei-Leiterin** gesucht. Arbeitslehrerin oder sonst im Nähen und in Handarbeiten gut ausgewiesene Bewerberin, welche über erzieherische Fähigkeiten verfügt, findet dankbares Arbeitsgebiet, bei sehr guten Anstellungsbedingungen.
- 4625 Grössere Anstalt am Zürichsee sucht selbständige, gewissenhafte **Büroangestellte**. Arbeitsgebiet: Führung der Patientenrechnungen, Verkehr mit Krankenkassen. Vielseitige, interessante Tätigkeit.
- 4626 Grösseres staatliches Erziehungsheim im Kt. Aargau sucht **Erzieher**, der fähig ist, eine Gruppe Zöglinge selbständig zu betreuen. Sehr gut geregelte Anstellungsbedingungen.
- 4643 Heim für taubstumme Erwachsene im Kanton Zürich sucht Anfangs-**Gehilfin** oder Praktikantin zur allgemeinen Mithilfe im Haus. Sehr günstige Gelegenheit für Tochter, welche sich in die Heimarbeit einarbeiten will.
- 4644 Grössere Kant. Anstalt für Kinder in Zürich hat den Platz der **Näherin** auf Oktober-November neu zu besetzen. Diese sollte fähig sein, neben Flickarbeiten auch neue Hauswäsche anzufertigen. Anstellungsbedingungen nach Kant. Reglement.
- 4645 In grössere Anstalt für Erwachsene oberhalb Zürichsee wird **Näherei-Leiterin** gesucht. Damen Schneiderin oder Weissnäherin käme in Frage, je nachdem aber auch Bewerberin, welche sich über entsprechende Praxis ausweisen kann. Anstellungsbedingungen sehr gut geregelt.
- 4646 Heim für Knaben und Burschen im Kanton St. Gallen sucht auf Mitte Oktober selbständige **Näherin** für Näh- und Flickarbeiten. Guter Lohn und geregelte Arbeits- und Freizeit.
- 4647 Grössere Anstalt-Klinik in Zürich hat den Platz der **1. Lingère** neu zu besetzen, die für sämtliche Näh-Flickarbeiten sowie für Neuanfertigung verantwortlich sein kann. Gut geregelte Anstellungsbedingungen.
- 4648 Erziehungsheim für männliche Jugendliche Nähe Zürich sucht **Gehilfin** zur Besorgung der modern eingerichteten Küche. Tochter mit guten Kochkenntnissen könnte eingeführt werden.
- 4649 In Heim für schulentlassene Mädchen Nähe St. Gallen wird **Gehilfin** gesucht, die über gute hauswirtschaftliche Kenntnisse verfügt, und fähig wäre, die Töchter entweder in Haus und Küche, oder im Nähen anzuleiten. Familiäre Heimgemeinschaft.
- 4623 Grössere kantonale Anstalt für schwachbegabte Kinder, Nähe Basel, sucht eine selbständige **Er-**
- zieherin** für die Abteilung der bildungsfähigen Kinder. — Ebenfalls ist noch der Platz einer **Pflegerin** neu zu besetzen. Sehr gute Anstellungsbedingungen.
- 4624 Heim für schwachbegabte Kinder, Nähe Bern, sucht **Erzieher**, der neben erzieherischen Fähigkeiten an praktischer Arbeit mit den Kindern Freude hat (vorwiegend Garten). Guter Lohn bei geregelter Arbeits- und Freizeit.
- 4650 Erziehungsheim für Knaben im Baselland sucht tüchtige, selbständige **Erzieherin**. Neuzeitlich angepasste Anstellungsbedingungen.
- 4651 Kleineres Heim für Schulumädchen Nähe Basel hat den Platz einer **Gehilfin-Erzieherin** neu zu besetzen. Es käme auch Anfängerin in Frage, da gute Zusammenarbeit in familiärer Heimgemeinschaft möglich ist. Anstellungsbedingungen sehr gut.
- 4652 Erziehungsheim für schwachbegabte, bildungsfähige Kinder im Kanton Zürich sucht **Erzieherin** zur selbständigen Führung der Mädchengruppe (7–13 Jahre). Lohnansätze, Freizeit usw. nach den neuen Richtlinien geregelt.
- 4653 In Kantonsspital im Kanton Thurgau können noch **Schwesternhilfen** aufgenommen werden.
- 4654 Klinik für Gemütskranke am Zürichsee sucht jüngere tüchtige **Mitarbeiterin** für allgemeine **Büro**-arbeiten auf November.
- Die mit /I bezeichneten offenen Stellen sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.
- 4632/I Wegen durch Neubau bedingte Mehrarbeit wird **Gehilfin** der **Heimleiterin** gesucht für ca. 1½ Jahre. Uebernahme der Fürsorge für ca. 12 ledige Mütter

Das neue Weiss-  
und Buntwaschmittel

NEU!

## SANDOPAN BLW

stäubt nicht, ist bereits in kaltem Wasser klar löslich, besitzt eine hervorragende Waschwirkung, ist sparsam im Gebrauch, verhindert die Kalkfleckenbildung, greift die Gewebe nicht an, trocknet die Fasern nicht aus und verleiht dem Waschgut einen weichen Griff.

SANDOZ AG BASEL



**Nussella** ist ein besonders leichtverdauliches, ausgiebiges Kochfett, hergestellt aus dem besten Kokosnussfett mit Zusatz von Oliven- und Sonnenblumenöl.

J. KLÄSI NUXO-WERK AG RAPPERSWIL

### Kunsthonig

Wolrowe Exquisit, Tafelmelasse

### Naturreine Sirupe

Himbeer, Citron, Orange

### Konfitüren

Orange, süß, Aprikosen Pudding-, Crème-, Backpulver, Fondant, Aromen

Anstalten und Heime geniessen Spezialpreise.

**C. Münzenmeier, Wolrowe-Werk, Pfäffikon-Sz.**  
Telephon (055) 2 72 13



### F. Hauser-Vettiger & Sohn, Näfels

Kaffee-Rösterei «Linthof»  
Direkter Kaffeeimport  
Telephon 058/4 40 38  
Altes Vertrauenshaus vieler Heime und Anstalten.

### «FINITA» Kaffee mit Zusatz

vollständig gebrauchsfertige, kräftige und ausgiebige KAFFEE-MISCHUNG  
aus reinem Bohnen-Kaffee und Kaffee-Zusätzen  
in 4 QUALITÄTEN mit denen sich die ZUBEREITUNG DES KAFFEE'S in kollektiven Haushaltungen VERBILLIGT.

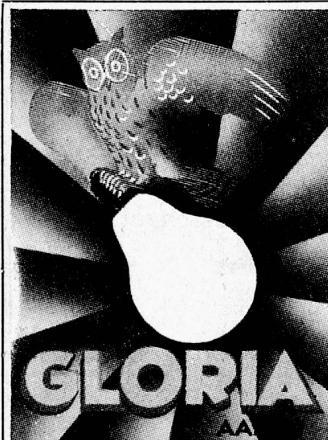
### KAFFEE roh und geröstet (auch gemahlen)

### GLORIA

Die Qualitätslampe eines reinen Schweizerunternehmens

Leuchtstoffröhren Sylvania  
Sicherungen

Gühlampenfabrik Gloria AG  
Aarau



(pers. Kontaktnahme, Besprechungen, Korrespondenz, Zimmeraufsicht. Daneben Hilfe bei Schreibmaschinen evtl. Nährarbeiten usw. Nähre Angaben und Adresse siehe Inserat

Ebenso gesucht **Nähzimmerleiterin** zur selbständigen Führung unserer Nähstube (hauptsächlich Weissnähern) und Beaufsichtigung der Mütter bei den Näh- und Flickarbeiten. Daneben einige andere **Mithilfen** im Betrieb. Eintritt 1. bis 15. Oktober.

4633/I In Erziehungsheim für Knaben in Zürich wird auf Herbst eine **Gruppenleiterin** gesucht, die fähig ist, 10 Knaben im Alter von 7—10 Jahren selbstständig zu betreuen.

4634/I Kantonale Kinderbeobachtungsstation im Kt. Zürich sucht auf 1. Oktober 1957 **Erzieherin/Gehilfin**. Heilpädagogische Ausbildung oder Erfahrung erwünscht. Nähre Angaben siehe Inserat in der August-Nummer.

4637/I In kantonales Erziehungs- und Pflegeheim für geistesschwache Kinder ist wegen Rücktritt der bisherigen Inhaberin die Stelle einer **Fürsorgerin** mit Berufsausbildung neu zu besetzen. Nähre Angaben und Adresse siehe Inserat in der August-Nummer.

4638/I Auf 15. September oder 1. Oktober, je nach Vereinbarung auch früher oder später, suchen wir eine erfahrene **Mitarbeiterin** für Bureaurbeiten (Maschinenschreiben und deutsche Stenographie Bedingung) und Mithilfe in Erziehung und Fürsorge. Nähre Angaben und Adresse siehe Inserat in der August-Nummer.

4655/I In neu zu eröffnendem städtischem Krankenhaus in Zürich ist die Stelle der **Köchin** auf anfangs Oktober zu besetzen. Selbständige Führung der Küche für ca. 60 Personen, wenn möglich Kenntnisse in der Zubereitung von Diätspeisen. Nähre Angaben siehe Inserat.

4656/I In Kinderheilstätte Nähe St. Gallen wird **Köchin** gesucht zur Besorgung der Küche für ca. 60 Kinder und 20 Erwachsene. Tochter mit guten Kochkenntnissen könnte eingearbeitet werden. Nähre Angaben und Adresse siehe Inserat.

4657/I In der Strafanstalt Liestal ist die Stelle einer **Aufseherin-Köchin I** für die Frauenabteilung neu zu besetzen. Nähre Angaben siehe Inserat.

4658/I Das Mütter- und Kinderheim Wolfbrunnen bei Liestal sucht per sofort oder später **Glätterin**. Auch Tochter, ohne Lehrabschluss, die diese Arbeit beherrscht, möge sich melden.

4659/I Kleines Uebergangsheim für Frauen und Töchter sucht **Leiterin** für die **Näherei** mit erzieherischen Fähigkeiten. Adresse siehe Inserat.

4660/I In grösseres Krankenasyal im Kanton Thurgau wird **Pfleger** gesucht als Ferienablösung für 3—4 Monate. Adresse siehe Inserat.

4661/I Kleines Kinderheim sucht per sofort oder nach Uebereinkunft eine in allen hauswirtschaftlichen Arbeiten und auch im Kochen tüchtige **Gehilfin**. Näheres siehe Inserat.

4662/I Gesucht **Hausmutter** für das Heim der Bachmann'schen Stiftung in Stettfurt TG, das erholungsbedürftige und vereinsamte Personen weiblichen Geschlechts und evangelischer Konfession aufnimmt. Nähre Angaben siehe Inserat.

## Stellengesuche

- 5220 Junge, deutsche Tochter, dipl. Wirtschaftsleiterin, sucht auf 1. Oktober Stelle als **Gehilfin/Hausbeamtin**. Nähere Auskunft durch Stellenvermittlung.
- 5231 Junge, sehr gut empfohlene **Büroangestellte** mit kaufmännischer Ausbildung und einige Jahre Praxis in Geschäftsbetrieb, auch gute Sprachkenntnisse, kann auf anfangs Oktober neue Aufgabe übernehmen. Bevorzugt wird Heim für Kinder in ländlicher Gegend.
- 5232 Sehr gut ausgewiesener Landwirt-**Werkführer**, ledig, mit Meisterprüfung, auch Erfahrung in Obst- und Gemüsebau, sucht sich zu verändern in Erziehungsheim für Kinder oder Jugendliche, Arbeitsanstalt für Erwachsene oder dergleichen. Der Suchende hätte auch Interesse als **Erzieher** sich in dieses Aufgabengebiet einzuarbeiten.
- 5234 Für ledigen, charakterlich und beruflich gut empfohlenen Mann, der bis jetzt als **Hilfsgärtner und Heizer** tätig war, wird ähnliche Stelle gesucht in evangel. geführte Anstalt. Nähere Auskunft durch Stellenvermittlung.
- 5236 Junge Tochter mit guten hauswirtschaftlichen Kenntnissen und einiger Praxis in Heimen, sucht Stelle als **Hilfsköchin** in Kinderheim, wenn möglich in Baselland. Eintritt Mitte Oktober.
- 5237 Junge, gut empfohlene Bauerntochter, dipl. **Köchin**, sucht auf Mitte Oktober selbständige Stelle in kleineres Heim als Alleinköchin für ca. 20–30 Personen. Kein Altersheim. Zusammen mit dieser möchte ebenfalls eine junge Bauerntochter eine Stelle als **Zimmermädchen**, wenn möglich verbunden mit Servicedienst, annehmen. Kanton Bern bevorzugt. Nähere Auskunft durch die Stellenvermittlung.
- 5238 Junge deutsche Tochter, gel. **Kindergehilfin**, sucht geeignete Stelle in Heim zu Kinder von 1–7 Jahren. Nähere Auskunft durch Stellenvermittlung.
- 5239 Junge **Kindergehilfin**, mit Ausbildung Krippenlehrjahr sucht Stelle zu Kleinkindern, wo sie sich vorwiegend in pflegerischer Arbeit betätigen kann.
- 5240 26jährige Tochter, gel. **Damenschneiderin**, beruflich und charakterlich gut empfohlen, sucht geeigneten Wirkungskreis in Heim oder Anstalt. Die Suchende trägt Hörapparat, ist aber im Verkehr mit Mitmenschen nicht gehemmt.
- 5241 Junge, gut empfohlene Tochter, welche als **Glätterin** angelernt wurde, sucht passende Stelle in Anstalt oder Klinik, wo sie als Hilfsglättnerin arbeiten könnte.
- 5243 20jährige Tochter, welche diesen Herbst die Lehre als **Weissnäherin** abschliesst, sucht Stelle in Kinderheim wo sie neben Mithilfe bei Kindern ihre Berufskenntnisse verwenden könnte. Nähere Auskunft durch Stellenvermittlung.
- 5244 Tochter mit mehrjähriger Tätigkeit in Erziehungsheimen sucht neuen Wirkungskreis als **Gehilfin-Hausbeamtin** oder rechte Hand der Heimleiterin. Beste Referenzen.
- 5245 27jährige Bauerntochter, mit guter hauswirtschaftlicher Ausbildung und Praxis in Heimen sucht selbständige Stelle als **Gehilfin-Hausbeamtin** in Heim, Anstalt mit Landwirtschaftsbetrieb. Sehr gute Zeugnisse stehen zur Verfügung.
- 5246 Junge dipl. **Hausbeamtin** kann auf Mitte Oktober neue Aufgabe übernehmen. Gute Zeugnisse stehen zur Verfügung.
- 5247 Selbständige, tüchtige **Erzieherin-Gruppenleiterin** mit mehrjähriger Erfahrung sucht neuen Wirkungskreis in der Erziehungsaufgabe. Kantone Zürich, Basel, Bern bevorzugt. Beste Referenzen.
- 5248 Junge, gelernte **Bürogehilfin** sucht Stelle in Anstalt-Spital, wo die Möglichkeit bestehen würde, sich im Invalidenwagen zu bewegen.
- 5249 Junger lediger Mann mit guten Zeugnissen aus landwirtschaftlichen Betrieben sucht selbständige Stelle als **Werkführer** oder **Meisterknecht**.
- Die mit /I bezeichneten Stellengesuche sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.
- 5250/I 28jährige, gut ausgewiesene **Bürolistin**, bisher im Geschäftsbetrieb tätig, sucht Stelle in Heim, Anstalt, Spital. Siehe Inserat.

### Gesucht

## Hausmutter

für das Heim der Bachmann'schen Stiftung in Stettfurt TG, das erholungsbedürftige und ver einsame Personen weiblichen Geschlechts und evangelischer Konfession aufnimmt. Das Heim für etwa 20 Personen wird im Herbst 1957 eröffnet.

4662/I

Offerten mit Gehaltsansprüchen an:  
Pfarrer A. Schär, Neukirch an der Thur TG

Kleines Kinderheim sucht per sofort oder nach Uebereinkunft eine in allen hauswirtschaftlichen Arbeiten, auch im Kochen tüchtige

## Gehilfin

Offerten mit Lohnansprüchen, Angaben von Referenzen an  
4661/I  
Kantonales Mädchenerziehungsheim Mollis

Wegen durch Neubau bedingte Mehrarbeit

## Gehilfin der Heimleiterin

gesucht für ca. 1½ Jahre. Uebernahme der Fürsorge für ca. 12 ledige Mütter (persönliche Kontaktnahme, Besprechungen, Korrespondenz, Zimmeraufsicht etc.). Daneben Hilfe bei Schreibmaschinen- evtl. Näharbeiten, Ablösdienste etc. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten mit Lebenslauf, Zeugnissen, Photo und Gehaltsansprüchen an Mütter- und Kinderheim Hohmad, Thun.

Ebenso gesucht

## Nähzimmerleiterin

zur selbständigen Führung unserer Nähstube (hauptsächlich Weissnähen) und Beaufsichtigung der Mütter bei den Näh- und Flickarbeiten. Daneben einige andere Mithilfe im Betrieb. Eintritt 1. bis 15. Oktober 1957.

4632/I

## STELLENAUSSCHREIBUNG

In der Strafanstalt Liestal ist die Stelle einer

### **Aufseherin / 1. Köchin**

für die Frauenabteilung neu zu besetzen. — Erfordernisse: Erzieherische Fähigkeiten, Liebe und Verständnis für schwache oder schwierige Mitmenschen, Befähigung der Anstaltsküche vorzustehen, Beherrschung der alltäglichen Hausfrauenarbeiten. — Besoldung: Gemäss Besoldungsreglement (Fr. 3960.— bis Fr. 4860.— plus z. Zt. 74 Prozent Teuerungszulage); Abzug für Kost und Logis in der Anstalt. Pensionskasse. — Eintritt: So bald als möglich.

Anmeldungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzen sind bis 13. September 1957 einzureichen an die Polizeidirektion Baselland, Liestal 4657/I

Das Mütter- und Kinderheim Wolfbrunnen bei Liestal sucht per sofort oder später

### **Glätterin**

Auch Tochter ohne Lehrabschluss, die diese Arbeit beherrscht, möge sich melden.. Geregelte Freizeit und guter Lohn werden zugesichert.

Offerten erbeten an Frau Th. Spinnler-Oeri, Burggarten, Liestal, Telefon (061) 84 31 72 4658/I-OFA 46716 A

Gesucht in Kinderheilstätte Nähe St. Gallen

### **Köchin**

Tochter mit guten Kochkenntnissen könnte eingearbeitet werden. Durchschnittlich 60 Kinder und 20 Erwachsene. Einfache, gesunde Kost. Geregelte Freizeit, guter Lohn, dankbare Aufgabe. 4656/I

Kinderheilstätte Bad Sonder, Teufen AR

## STELLENAUSSCHREIBUNG

Im städtischen Krankenhaus Vogelsang, Vogelsangstrasse 3, Zürich 6, das anfangs Oktober 1957 eröffnet wird, ist die Stelle einer

### **Köchin**

zu besetzen. — Erfordernis: Fähigkeit zur selbständigen Führung einer Küche für zirka 60 Personen, wenn möglich Kenntnisse in der Zubereitung von Diätspeisen. — Besoldung, Freizeit und Ferien sind nach Personalrecht geregelt. Interessentinnen werden gebeten, ihre handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto unter Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen möglichst bald dem Vorstand des Gesundheits- und Wirtschaftsamtes, Walchestrasse 31, Zürich 6/35, einzureichen. Auskunft über die Stelle erteilt der Chef des stadtärztlichen Dienstes. 4655/I

Zürich, den 31. August 1957

Der Vorstand des Gesundheits- und Wirtschaftsamtes

Kleines Uebergangsheim für Frauen und Töchter sucht 4659/I

### **Leiterin für die Nähstube**

mit erzieherischen Fähigkeiten. Geregelte Freizeit und guter Lohn.

Offerten an Frauen- u. Töchterheim Sonnhalde, Frauenfeld, Kanzlerstrasse 15

Gesucht

4660/I

### **Pfleger**

als Ferienablösung für 2 bis 4 Monate. — Offerten mit Zeugniskopien an die Direktion des Thurg. Kranken- und Greisenasyls St. Katharinenthal, Diessenhofen.

28jährige, gut ausgewiesene

### **Bürolistin**

bisher in Geschäftsbetrieb tätig, sucht Stelle in Heim, Anstalt, Spital.

Offerten unter Chiffre 5240/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Zürich 8/24.

Herausgeber: VEREIN FÜR SCHWEIZERISCHES ANSTALTSWESEN  
Präsident: A. Schneider, Bürgerliches Waisenhaus, Basel  
Quästor: Arthur Schläpfer, Jugendheim, St. Gallen  
Sekretär: Heinrich Baer, Erziehungsheim, Mauren TG  
Protokoll: Jos. Fillinger, Rüfenach AG

REDAKTION: Emil Deutsch, Marchwartstrasse 71  
Zürich 38 Telefon (051) 45 46 96  
Stellenvermittlung: Fr. Anna, Wiesenstrasse 2, Zürich 8  
Inseratenannahme: G. Brücher, Zürich 24, Postfach 126  
Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil